

LA COMEDIA QUE MODIFICÓ PARA SIEMPRE EL CONCEPTO DE LA PALABRA
MATRIMONIO

Ricardo Darín

Érica Rivas

ESCENAS DE LA VIDA

CONYUGAL

De Ingmar Bergman

Versión: Fernando Masllorens y Federico González del Pino

Música Original: Diego Savoretti

Diseño de Escenografía: Juan Lepes

Diseño de Vestuario: Renata Schussheim

Diseño de Iluminación: Gonzalo Córdova

Diseño de Sonido: Guillermo Perulán

Asistente de Dirección: Dana Barber

Producción Ejecutiva: José Luis Mazza

Producción Artística: Lino Patalano

Dirección

Norma Aleandro

"Esta obra se presenta a través de: Josef Weinberger Limited, London, en nombre de la Fundación Ingmar Bergman, cuya dirección url es: www.ingmarbergman.se - <http://www.ingmarbergman.se> y de la Agencia Literaria NANCY SMITH, cuyas directoras son Diana STOBART & Margaret MURRAY, Londres/Buenos Aires y la AGENCIA LITERARIA F & F: Fernando MASLLORENS & Federico GONZÁLEZ del PINO, Buenos Aires.

Título original: "SCENES FROM A MARRIAGE", Ingmar Bergman Foundation.

LA OBRA

Ingmar Bergman (1918 – 2007) está considerado como una de las figuras más importantes en toda la historia de la cinematografía mundial. Es uno de los pocos directores de cine, junto con Fellini, Antonioni o Tarkovsky, que puede ser inmediatamente reconocido sin que se acompañe su apellido con el nombre de pila. Ha hecho de sí mismo una Marca Registrada.

Decir Bergman es definir un concepto artístico, un estilo inconfundible representado en más de cuarenta títulos cinematográficos, entre los que se cuentan *La fuente de la doncella*, *La hora del lobo*, *El Silencio*, *Gritos y Susurros*, *A través de un vidrio oscuro*, *Persona*, *Sonata de otoño* y *Fanny y Alexander*. Por algunos de estos trabajos fue nominado doce veces al premio Oscar de la Academia de Hollywood, del cual obtuvo ocho estatuillas. Además, ganó seis Golden Globes, un León de Oro en Venecia y varios premios en Cannes.

Escenas de la vida conyugal fue concebida por Bergman como una miniserie para la televisión sueca, con Liv Ullman y Earland Josephson como protagonistas, en una versión de cinco horas de duración que fue presentada en seis capítulos y que en oportunidad de su estreno en 1973 concitó una audiencia espectacular, y en su última emisión reunió a más de la mitad de la población sueca frente a sus televisores. Con el mismo éxito fue presentada luego en la televisión mundial, lo que hizo que importantes distribuidores cinematográficos norteamericanos se interesaran en el producto y pidieran a Bergman una reducción de la miniserie a un film de 167 minutos de duración, para que pudiera ser estrenado en cines de Estados Unidos y Gran Bretaña, donde una vez presentado cosechó varios e importantísimos premios como el Golden Globe y el BAFTA.

Tiempo después, el mismo Bergman realizó una versión en comedia dramática teatral, y en 1981 la estrenó en el teatro Marstall de Munich, Alemania, donde se encontraba exiliado voluntariamente luego de haber sido acusado en Suecia de evasión de impuestos.

NORMA ALEANDRO

En teatro protagonizó, entre otras, las siguientes obras: *Agosto*, de Tracy Letts; *Mi Querido Mentiroso*, de Jerome Kilty, (dos temporadas en Buenos Aires e interior del país, una temporada en Madrid y dos giras por todo el interior de España); *El Juego del Bebé*, de Edward Albee; *Largo Viaje de un Día Hacia la Noche*, de E. O'Neil; *Master Class*, de Terrence McNally (en dos versiones, una en 1997 y la segunda en 2012); *Escenas de la Vida Conyugal*, de I. Bergman; *Las Pequeñas Patriotas*, de Tritek, Aleandro y Aizenberg; *La Srta. de Tacna*, de Vargas Llosa; *Sobre el Amor y Otros cuentos sobre el amor*, basado en textos propios y clásicos españoles y latinoamericanos.

En cine, interpretó en Argentina y en el extranjero –entre otros– los filmes *Cleopatra*, *Sol de Otoño*, de Eduardo Mignona; la aclamada *El hijo de la Novia*, de Juan José Campanella, con Ricardo Darín y Héctor Alterio; *Los Siete Locos*, de L. Torre Nilsson; *La Tregua*, de S. Renán; *Cien veces no debo*, de A. Doria; *La historia Oficial*, de L. Puenzo –ganadora del Oscar de la Academia de Hollywood por Mejor Película Extranjera–; *Gaby*, de L. Mandoki (nominada por la Academia de Hollywood como Mejor Actriz de Reparto); *La Guerra de un hombre*, de P. Weiss; *Signos Vitales*, de M. Silver; *Primos*, de J. Schumacher; *Deseo*, de Gustavo Herrero; *Seres Queridos*, de Harari y Pellegrini; *Cama adentro*, de Jorge Gaggero; *Paco*, de Diego Raffecas; *Anita*, de Marcos Carnevale; *Música en espera*, de Hernán Godfrid; y *Todas las azafatas van al cielo* y *La suerte en tus manos*, ambas de Daniel Burman.

Es autora, entre otras obras, de: *Los Herederos* (historia y guión cinematográfico originales), *Los Chicos quieren entrar* y *De rigurosa Etiqueta* (teatro) *Poemas y Cuentos de Atenazor* (Cuentos.Sudamericana, 1986), *El Diario Íntimo* (Emece, 1993). Ha dirigido en teatro *La Venganza de Don Mendo*; *Medea* (Eurípides); *Lo que vio el mayordomo*, de J. Orton, *Prisionero de la 2da. Avenida*, de Neil Simon; *Hombre y Superhombre*, de George Bernard Shaw; *De Rigurosa Etiqueta*, de su propia autoría; y el montaje de un solo para el bailarín Julio Bocca, sobre *Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejía*, de García Lorca, recitado en vivo por Alfredo Alcón.

En 2002 fue convocada por el Teatro Argentino de la ciudad de La Plata para realizar su primera *reggie* de ópera con *La Cenerentola*, de G. Rossini.

Ha recibido entre otras distinciones, los siguientes premios: Mejor Actriz Festival de Cannes por *La Historia Oficial*, Golden Globe Mejor Actriz por *La Historia Oficial*, David de Donatello Mejor Actriz por *La Historia Oficial*, Obie del Village Voice de New York a la Mejor Actriz de Teatro, nominación Mejor Actriz Academia de Artes y Ciencias de Hollywood por *Gaby* y en nuestro país el Cóndor de Plata Mejor Actriz en cine y los Premios ACE a la Mejor Actriz de Comedia, a la Mejor Actriz Dramática y el ACE de

Oro a la Trayectoria.

Norma Aleandro ha sido declarada Ciudadana Ilustre de la Ciudad de Buenos Aires por voto unánime de los miembros del Honorable Concejo Deliberante de esta ciudad y Maestra del Arte, por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

RICARDO DARÍN

Televisión

Debutó a la edad de cinco años.

- Ciclos unitarios de Alberto Migré, en canal 9 y 13
- *Estrellita mía* - tira diaria con Andrea del Boca
- *Nosotros y los miedos* - ciclo unitario en canal 9 (con diversos premios internacionales)
- *Compromiso* - canal 13 - ciclo unitario premiado por la TV Argentina en 1984
- *Mi otro yo* - comedia unitaria - canal 13
- *Mi cuñado* - programa unitario – Telefé, premio Martín Fierro año 1995
- *La mujer del Presidente* - unitario para Telefé

Cine

(Principales films)

- *La carpa del amor* - Dirección Adolfo Aristarain
- *La discoteca del amor* - Dirección Adolfo Aristarain
- *Los largos abrigos* – Dirección Gilles Béhat, coproducción con Francia
- *Perdido por Perdido* - Dirección Alberto Lecchi
- *La rabona* - Dirección Mario David
- *Revancha de un amigo* - Dirección Aníbal di Salvo
- *El Faro* - Dirección Eduardo Mignona
- *El mismo amor, la misma lluvia* - Dirección Juan José Campanella. Premio Cóndor de Plata como mejor Actor Protagonístico, año 2000
- *Nueve Reinas* - ópera prima de Fabián Bielinsky. Premio Cóndor de Plata como mejor Actor Protagonístico, año 2001, y premio San Jordi de España.
- *La Fuga* - Dirección Eduardo Mignona
- *El hijo de la novia* - Dirección Juan José Campanella, junto a Hector Alterio y Norma Aleandro. Nominada para los premios OSCAR
- Premio Konex 2001 de Platino como Mejor Actor de Cine

- *Kamchatka* - Dirección Marcelo Piñeyro
- *Luna de Avellaneda*- Dirección Juan José Campanella
- *El Aura* - Dirección Fabián Bielinsky
- La educación de las hadas – Dirección José Luis Cuerda
- *XXY*- Dirección Lucía Puenzo
- *La Señal* de Eduardo Mignona (dirección Ricardo Darín)
- *El Baile de la Victoria* - Dirección Fernando Trueba
- *El secreto de sus ojos* - Dirección Juan José Campanella (Ganadora del Oscar a mejor filme extranjero)
- *Carancho* - Dirección Pablo Trapero
- *Delirium* - Dirección Carlos Kaimakamian Carrau
- *Un Cuento Chino* - Dirección Sebastián Borensztein
- *Elefante Blanco* - Dirección Pablo Trapero
- *Tesis sobre un Homicidio* - Dirección Hernán Godfrid
- *Séptimo* - Dirección Paxi Amezcua
- *Relatos salvajes* - Dirección Damián Szifrón

Teatro

(Principales obras)

- *Taxi*
- *Extraña pareja*
- *Sugar*
- *Rumores*
- *Necesito un Tenor*
- *Algo en común* - 1996 Premio ACE Mejor Actor Dramático, 1997 Premio Estrella de Mar, en Mar del Plata
- *ART*, desde el año 1998 hasta 2010 (temporada en España 2004-2005). Premios ACE Mejor Actor Dramático 2001 y Mejor Actor Dramático en Temporadas Carlos Paz y Mar del Plata.

ÉRICA RIVAS

Televisión

- *23 Pares*- Dirección Albertina Carri, canal 9
- *Cosas que importan* - canal 7

- *Reparaciones* - Especial día internacional de lucha contra el HIV
- *Televisión por la identidad*
- *Casados con hijos* - Telefé
- *El deseo* - Telefé
- *Sol Negro* - Telefé
- *Los simuladores* - Telefé
- *Mil Millones* - canal 13
- *El sodero de mi vida* - canal 13
- *Por ese palpitar* - América
- *Calientes* - canal 13
- *De corazón* - canal 13
- *Campeones* - canal 13
- *Gasoleros* - canal 13
- *Archivo negro* - canal 13
- *De poeta y de loco* - canal 13.
- *Los machos* - canal 13
- *Nueve lunas* - canal 13

Cine

(Principales films)

- *Relatos Salvajes* - Dirección Damián Sziffrón. Premio como Mejor Actriz Protagónica en el Festival Biarritz Amérique Latine 2014, Premios Sur 2014 y Festival Fine Arts 2014, República Dominicana.
- *El Cerrajero* - Dirección Natalia Smirnoff
- *La Donna* - Dirección Nicolás Dolensky. Premio como mejor actriz en el Festival Internazionale del Cinema Povero, Italia.
- *Las Mujeres Llegan Tarde* - Dirección Marcela Balza
- *Antes del estreno* - Dirección Santiago Giralt
- *Por tu culpa* - Dirección Anahí Berneri. Premio como mejor actriz en el Festival de cine de Torino, 2010.
- *Boca de Fresa* - Dirección Jorge Zima
- *Tetro* - Dirección F. F. Coppola
- *El corredor nocturno* - Dirección Gerardo Herrero
- *Toda la gente sola* - Dirección Santiago Giralt
- *Una novia errante* - Dirección Ana Katz
- *Las lágrimas de mi madre* - Dirección Alejandro Cárdenas (coproducción Argentina – Alemania)

- *Chile 672* - Dirección P. Bardauill y Franco Verdoia
- *Despedida* - Dirección Ana Katz
- *Cabeza de tigre* - Dirección Claudio Etcheberry
- *Gallito ciego* - Dirección S. Carlos Oves
- *Garage Olimpo* - Dirección Marco Bechis
- *Eva en cadenas* - Dirección Gustavo Duchase
- *Besos en la frente* - Dirección Carlos Galletini
- *El dedo en la llaga* - Dirección Alberto Lecchi

Teatro

(Principales obras)

- *Ojo por ojo*
- *Un Tranvía Llamado Deseo*
- *Marosa Mística*
- *Divagaciones*
- *Seis al cinco*
- *Estoy maldita*
- *Bienvenida a casa*
- *El relámpago*
- *Gris de ausencia*
- *El tío loco*
- *Cosa de locos*